



LA QUINZAINES LITTÉRAIRE

ÉCRIVAINS DE LANGUE FRANÇAISE

Jean-Marie Barnaud
L'Effigie
et autres carnets
L'Amourier, 114 p., 12,50 €
Chacun des acteurs de ces histoires consigne son enquête dans ses « carnets ».

Raphaël Confiant
Les Saint-Aubert
L'en-allée du siècle 1900-1920
Écriture, 416 p., 21 €
Premier volet d'une « saga créole ».

Annie Mignard
La Fête sauvage
Illustrations
d'Emmanuel Tête
Éd. du Chemin de fer, 60 p.,
14 €
À partir d'un fait divers
mettant en scène un enfant
bloqué dans un puits.

Jean-Pierre Moulin
Une femme au bûcher
L'Âge d'Homme, 128 p.,
19 €
Catherine Repond fut la
dernière victime d'un
bûcher, élevé à Fribourg en
1732.

ÉCRIVAINS TRADUITS

Toufic Youssef Aouad
Dans les meules de Beyrouth
trad. de l'arabe (Liban) par
Fifi Abou Dib
Actes Sud, 288 p., 22,80 €
Roman de Toufic Youssef
Aouad (1911-1989), paru en
1973 à Beyrouth.

Eugen Barbu
Le Grand Dépotoir
trad. du roumain par
Laure Hinckel
Denoël, 560 p., 24,50 €
Roman d'Eugen Barbu
(1924-1993), publié en
Roumanie en 1957.

John Berger
Le Carnet de Bento
trad. de l'anglais par
Pascal Arnaud
L'Olivier, 176 p., 24 €
À la fois livre d'art et
manifeste poétique.

José Luis Corral
L'Héritier du temple
trad. de l'espagnol par
Anne-Carole Grillot
Éd. Hervé Chopin, 480 p.,
22 €
Au cœur d'une époque
sanguinaire et décisive pour
l'histoire de la chrétienté.

Eduardo Galeano
Le Livre des étreintes
trad. de l'espagnol
(Uruguay) par
Pierre Guillaumin
Lux, 280 p., 19 €
Évocations d'amis,
souvenirs, prises de position
en faveur de tous les exclus.

Dambudzo Marechera
Soleil noir
trad. de l'anglais par
Xavier Garnier et

Jean-Baptiste Evette
Vents d'ailleurs, 176 p.,
14,40 €
Écrit en 1980 par un auteur
né en 1952 et mort trente-
deux ans plus tard.

Laurence Sterne
**La Vie et les Opinions
de Tristram Shandy,
gentilhomme**
trad. de l'anglais, préfacé
et annoté par Guy Juvet
Tristram, 950 p., 11,40 €
Nouvelle traduction d'un
grand roman du XVIII^e siècle.

Robert Louis Stevenson
Les Joyeux Compères
trad. de l'anglais par
Patrick Reumaux
Éd. Vagabonde, 96 p., 9 €
Nouvelle traduction d'un
texte de Stevenson
précédemment traduit sous
le titre de *Gais Lurons*.

Kostan Zarian
Le Bateau sur la montagne
trad. de l'arménien par
Pierre Ter-Sarkissian
Éd. Thaddée, 478 p., 25 €
Réédition d'un roman
historique de Kostan Zarian
(1885-1969).

POÉSIE

La Poésie du Brésil
**Anthologie du XVI^e au
XX^e siècle**
Édition bilingue
Choix, présentation et
traduction de
Max de Carvalho en
collaboration avec
Magali de Carvalho et
Françoise Beaucamp
Chandeigne, 1 512 p., 42 €
Cinq siècles de création
poétique et cent trente
auteurs.

Pascal Commère
Des laines qui éclairent
**Une anthologie,
1978-2009**
Obsidiane et Le temps qu'il
fait, 400 p., 28 €
« Mouches – qui ne savez de
l'alphabet que sa dernière
lettre, et qui la susurrez des
heures durant, à en devenir
débiles. »

Ludovic Degroote
Monologue
Champ Vallon, 104 p., 11,50 €
« parfois je pleure et tu crois
que c'est toi ».

Roberto Juarroz
Dixième poésie verticale
Édition bilingue
trad. de l'espagnol
(Argentine) par
François-Michel Durazzo
José Corti, 224 p., 23 €
L'un des derniers recueils
de Roberto Juarroz
(1925-1995) demeurés
inédits en français.

Mutanabbi
Le Livre des Sabres
Choix de poèmes
Édition bilingue
trad. de l'arabe, présenté
et annoté par
Patrick Mégarbané et
Hoa Hoi Vuong

Actes Sud, 262 p., 22 €
Mutanabbi (915-965) exalte
une vie placée sous le signe
de l'errance et du combat.

ESSAIS LITTÉRAIRES

*Vingt-huitièmes Assises de
la traduction littéraire*
Arles (2011)

*Traductions extra-
ordinaires*

Actes Sud/Atlas, 192 p.,
23 €

Transcription de
trois journées qui se
sont déroulées en
novembre 2011.

Pascale Drouet

*Mise au ban et abus de
pouvoir*

*Essai sur trois pièces
tragiques de Shakespeare*

Presses de l'université
Paris-Sorbonne 318 p., 22 €

Les pièces étudiées sont :
*Richard II, Coriolan et Le
Roi Lear.*

Emmanuel Fraisse

*Littérature et
mondialisation*

Honoré Champion, 210 p.,
22 €

Une réflexion qui s'appuie
sur l'opposition de
deux phénomènes
contemporains :
l'interdépendance mondiale
et les aspirations locales
et identitaires.

Antoni Libera

Godot et son ombre

trad. du polonais par
Véronique Patte

Éd. Noir sur Blanc, 432 p.,
25 €

Un texte sur la fascination
que Samuel Beckett inspire
à l'auteur.

Ezra Pound

Comment lire

trad. de l'anglais par
Philippe Mikriammos
Pierre-Guillaume de Roux,
160 p., 21,90 €

Réédition annotée et
postfacée par le traducteur.

Jean-Yves Tadié et

Blanche Cerquiglini

Le Roman d'hier à demain

Gallimard, 464 p., 25 €
Deux parties : « Le roman
au xx^e siècle » (Tadié) et
« Le roman aujourd'hui »
(Cerquiglini).

Arnaud Tripet

*Jean-Jacques Rousseau :
la tension et le rythme*

Classiques Garnier, 186 p.,
19 €

L'unité de l'œuvre de
Rousseau, conçue comme le
laboratoire d'un esprit.

BIOGRAPHIE

Pierre Juquin

Aragon

*Un destin français
I. Le temps des rêves
(1897-1939)*

Éd. de La Martinière,
808 p., 29,90 €

Premier tome d'une
biographie d'Aragon, à

l'occasion du trentième
anniversaire de sa mort.

AUTOBIOGRAPHIES/ TÉMOIGNAGES

*L'Autobiographie de
Mark Twain*

Une histoire américaine

trad. de l'anglais
(États-Unis) par
Bernard Hœpffner
Tristram, 830 p., 29,50 €
Première édition complète
et autorisée, sous la
direction d'Harriet Elinor
Smith et des éditeurs du
Mark Twain Project.

Mission à Kaboul

*La relation de sir
Alexander Burnes
(1836-1838)*

trad. de l'anglais par
Nadine André
Préface de Michael Barry
Chandeigne, 492 p., 29 €
Avec un dossier historique
et des notes dus à la
traductrice.

Antoine Compagnon

La Classe de rhéto

Gallimard, 336 p., 19,90 €
Toute la vie de l'auteur s'est
jouée selon lui pendant
l'année de « rhétorique ».

Maria Van Rysselberghe

*Le Cahier III bis de la
Petite Dame*

Édition présentée et annotée
par Pierre Masson
Gallimard, 160 p., 15,90 €
De 1918 à 1951, l'auteur a
consigné tout ce qu'elle
voyait ou entendait de Gide.

JOURNAUX/ CORRESPONDANCES

Maurice Blanchot et

Pierre Madaule

*Correspondance
1953-2002*

Édition établie, présentée et
annotée par Pierre Madaule
Gallimard, 176 p., 25 €
Ce livre constitue le
premier volume d'une
correspondance de
Blanchot.

Romain Rolland

*Journal de Vézelay
1938-1944*

Édition établie par
Jean Lacoste
Bartillat, 1 192 p., 39 €
Au quotidien, le
témoignage, demeuré
inédit jusqu'à ce jour, de
Romain Rolland en ses
dernières années.

PHILOSOPHIE

Frédéric Gros

Le Principe Sécurité

Gallimard, 300 p., 21 €
Le principe Sécurité se
définit toujours par une
retenue au bord du désastre.

Alain Jugnon

*Individu premier
Cinématographie de
Bernard Stiegler...*

Éd. de l'Attente, 120 p., 13 €
Sur la vie et l'œuvre de
Bernard Stiegler.

Philippe Riviale
Johann Fichte
Éveil à l'autonomie
Le moi et le monde
Payot, 352 p., 25 €
L'auteur se donne pour tâche de dégager la « leçon de Fichte ».

Henri Saint-Simon
Œuvres complètes
Introduction, notes et commentaires de Juliette Grange, Pierre Musso, Philippe Régner et Frank Yonnet
Puf, 4 vol. en coffret, 3 448 p., 49 €
Première édition critique et intégrale de l'œuvre de Saint-Simon (1760-1825).

ANTHROPOLOGIE

Alain Testart
Avant l'histoire
L'évolution des sociétés, de Lascaux à Carnac
Gallimard, 560 p., 25 €
De nouvelles hypothèses sur diverses périodes du Paléolithique et du Néolithique.

POLITIQUE

Dictionnaire biographique
Mouvement ouvrier
Mouvement social
Tome 8
De la Seconde Guerre mondiale à mai 1968
Publié sous la direction de Claude Pennetier
Éd. de l'Atelier, 462 p., 65 €
Cet ouvrage s'inscrit dans la continuité du *Maitron*. La série comprendra 12 tomes.

Sylvie Goulard et Mario Monti
De la démocratie en Europe
Voir plus loin
Flammarion, 256 p., 18,50 €
Pour sortir l'Europe de la crise, il faut « voir plus loin ».

HISTOIRE

Aurélien Lignereux
Servir Napoléon
Policiers et gendarmes dans les départements annexés (1796-1814)
Champ Vallon, 400 p., 27 €
En 1811, 400 commissaires et 6 000 gendarmes surveillent les 45 nouveaux départements français.

MUSIQUE

Gilles Cantagrel (dir.)
Guide de la musique d'orgue
Fayard, 1 064 p., 32 €
Deuxième édition d'un dictionnaire consacré au répertoire de l'orgue.

Bernard Chambaz
Caro carissimo Puccini
Gallimard, 160 p., 18 €
Le récit de la vie du compositeur Giacomo Puccini.

Alain Lompech
Les Grands Pianistes du XX^e siècle
Buchet/Chastel, 352 p., 23 €
Quarante-quatre pianistes dont l'art et la personnalité ont marqué le XX^e siècle. Deux CD, contenant en tout 15 heures de musique, complètent l'ouvrage.

Richard Martet
Les Grands Chanteurs du XX^e siècle
Buchet/Chastel, 384 p., 23 €
Le portrait de cinquante chanteurs (masculins) environ. Un CD contenant 7 heures de musique permet d'entendre chacun d'entre eux.

ESSAIS DIVERS

A. A. L. Bindi
Formulaire Poétique du droit
L'Harmattan, 120 p., 12,50 €
Le droit, et la procédure civile en particulier, est une *poétique*.

Jacques Bolo
La Pensée Finkielkraut (les émeutes, l'école, l'antisémitisme, le racisme) et sa réplique !
Lingua Franca, 168 p., 16 €
Alain Finkielkraut semble se faire le porte-parole d'une certaine inadaptation au monde contemporain.

Léonora Miano
Habiter la frontière
Conférences
L'Arche, 144 p., 16 €
La multi-appartenance de l'auteur lui a appris qu'une plante ne se réduit pas à ses racines.

Joyce Carol Oates
De la boxe
trad. de l'anglais (États-Unis) par Anne Wicke
Tristram, 256 p., 8,95 €
La boxe passionne l'auteur depuis son adolescence.

BEAUX LIVRES

Sabine Prokhoris
Le Fil d'Ulysse
Retour sur Maguy Marin
Les Presses du réel, 392 p., 36 €
Livre né d'une rencontre avec le travail de Maguy Marin (Danse/Théâtre). DVD et CD offerts avec l'ouvrage.

Françoise Rivière
Agatha Christie
La romance du crime
Éd. de La Martinière, 216 p., 32 €
Portrait illustré d'Agatha Christie.

Alain Vircondelet
Antoine de Saint-Exupéry
Histoires d'une vie
Flammarion, 192 p., 35 €
Avec des documents appartenant aux archives inédites de la succession Consuelo de Saint-Exupéry.